

**Міністерство освіти і науки України
Полтавська державна аграрна академія
Факультет обліку та фінансів**

**ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ ПРОГРАМИ
СПЕЦІАЛЬНОСТІ**

Європейська кредитно-трансферна система (ЄКТС)

Рівень вищої освіти Перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти Бакалавр

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

Затверджено науково-методичною
радою спеціальності «Філологія»
(протокол №1 від 04 вересня 2018 р.)

1. Інформація про програму

Загальний опис:

- 1.1. **Кваліфікація, що присвоюється.** Бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
- 1.2. **Тривалість програми.** 4 роки.
- 1.3. **Кількість кредитів ЄКТС.** 240 кредитів ЄКТС.
- 1.4. **Рівень вищої освіти.** Перший (бакалаврський рівень).
- 1.5. **Галузь знань.** 03 Гуманітарні науки.
- 1.6. **Профіль програми.** Освітньо-професійна програма.
- 1.7. **Результати навчання.**

Перелік компетентностей, яких набувають здобувачі вищої освіти:

1. *Інтегральна компетентність* - Оволодіння професійними знаннями та вмінням застосовувати їх у професійній перекладацькій діяльності. Усебічні лінгвістичні знання з історії мови, теоретичних основ мовознавства та перекладознавства, основних процесів розвитку мовленнєвих явищ, розуміння процесів, що формують мову як систему.

2. *Загальні компетентності:*

1. Здатність використати методи гуманітарних та соціально-економічних наук у різних видах професійної соціальної діяльності.
2. Здатність формувати власні оцінки, позиції щодо ставлення до минулого, сучасного і майбутнього України.
3. Здатність творчо підходити до складних, суперечливих проблем сучасної соціальної дійсності.
4. Здатність аналізувати сучасні проблеми розвитку суспільства.
5. Здатність орієнтуватися в економічному середовищі, оцінювати стан і рівень макро- і мікроекономіки.
6. Здатність застосовувати досягнення національної та світової культури у вирішенні своїх професійних та життєвих завдань.
7. Здатність використовувати принципи історичного підходу при інтерпретації різних подій суспільного життя як минулого, так і теперішнього.
8. Здатність до абстрактного аналізу та синтезу.
9. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях.
10. Здатність працювати в команді.
11. Здатність мотивувати людей та рухатися до спільної мети.
12. Здатність усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми.
13. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

3. *Фахові компетентності:*

1. Здатність використовувати набуті знання з фундаментальних та професійно орієнтованих дисциплін, володіти розвиненою культурою мислення, вміти ясно і логічно висловлювати свої думки як усно, так і письмово.

2. Здатність застосовувати знання про сучасні досягнення в предметній області.
3. Знання та володіння методами опису, ідентифікації та класифікації.
4. Здатність до наукової організації праці.
5. Здатність використовувати можливості і методи застосування комп'ютерної техніки в своїй професійній діяльності.
6. Здатність самостійно опановувати нові знання, критично оцінювати набутий досвід з позицій останніх досягнень філологічної науки та соціальної практики.
7. Здатність розуміти основні проблеми своєї дисципліни, що визначають конкретну галузь його діяльності.
8. Здатність використовувати чотири види мовленнєвої діяльності на базі достатнього обсягу знань з фонетики, граматики, лексики, орфографії, пунктуації та лінгвокраїнознавства.
9. Здатність використовувати знання, уміння й навички в галузі теорії на практиці.
10. Здатність перекладати, реферувати та анотувати державною й іноземною мовами (англійською і німецькою) різножанрові тексти.
11. Здатність застосовувати міжмовні еквіваленти (кліше): враховувати системні міжмовні розбіжності в практиці перекладу.
12. Здатність використовувати у праці перекладу довідкову літературу, різнотипні словники, електронні бази даних.
13. Здатність до творчого підходу у процесі перекладу в різних ситуаціях.

Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти сформульований у термінах *програмних результатів навчання*:

1. Демонструвати знання теорій, методів і функцій перекладу, сучасних мовних концепцій.
2. Демонструвати навички перекладу та редагування.
3. Виявляти навички пошуку, збирання та аналізу інформації.
4. Демонструвати уміння орієнтуватися в базових поняттях, основних відомостях з різних розділів мовознавства.
5. Виявляти уміння спланувати й реалізувати комунікативний намір, встановити та підтримати контакт зі співрозмовниками, змінювати мовленнєву поведінку залежно від комунікативної ситуації.
6. Застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача.
7. Демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
8. Здійснювати спілкування в усній і писемних формах вільно, коректно та ефективно.
9. Демонструвати навички використання сучасних інформаційно-комунікаційних технологій в перекладі.
10. Проявляти навички практичного застосування сучасної мови в усному та писемному мовленні.

11. Показувати навички адекватного сприйняття, розуміння, оцінювання і відтворення почутого чи прочитаного.

12. Демонструвати здатність вирішувати засобами іноземної мови актуальні завдання спілкування в різних сферах життя.

13. Виявляти знання способів правильного використання мови в різних ситуаціях міжкультурного спілкування.

14. Демонструвати навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань, бути критичним і самокритичним.

15. Виконувати дослідження індивідуально та/або в групі.

1.8. Структурна діаграма програми з кредитами.

Шифр	Назва навчальних дисциплін та складових навчального процесу	Загальний обсяг, год.	Кількість кредитів ЄКТС
<i>1 курс</i>			
ОЗП 1.1.2	Вступ до мовознавства	90	3
ОЗП 1.1.4	Інформаційні системи та технології	90	3
ОЗП 1.1.5	Історія України	90	3
ОЗП 1.1.6	Історія української культури	90	3
ОЗП 1.1.8	Правознавство	90	3
ОЗП 1.1.11	Сучасна українська літературна мова	120	4
ОЗП 1.1.13	Університетська освіта	90	3
ОЗП 1.1.14	Фізичне виховання	60	2
ОЗП 1.1.15	Філософія	90	3
ОПП 1.2.1	Латинська мова	90	3
ОПП 1.2.7	Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	240	8
ОПП 1.2.8	Практичний курс першої іноземної мови (англійська)	345	11,5
ОПП 1.2.9	Романо-германське мовознавство	90	3
НП 1.3.1	Навчальна практика з перекладу	225	7,5
	<i>Всього за рік</i>	<i>1800</i>	<i>60</i>
<i>2 курс</i>			
ОЗП 1.1.3	Загальна теорія перекладу	120	4
ОЗП 1.1.7	Культурологія	90	3
ОЗП 1.1.9	Системи технологій	90	3
ОЗП 1.1.10	Стилістика сучасної української літературної мови	105	3,5
ОЗП 1.1.14	Фізичне виховання	60	2
ОПП 1.2.7	Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	345	11,5
ОПП 1.2.8	Практичний курс першої іноземної мови (англійська)	405	13,5

ВЗП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВЗП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
НП 1.3.1	Навчальна практика з перекладу	225	7,5
	<i>Всього за рік</i>	<i>1800</i>	<i>60</i>
<i>3 курс</i>			
ОЗП 1.1.1	Безпека життєдіяльності та основи охорони праці	90	3
ОПП 1.2.2	Лексикологія англійської мови	135	4,5
ОПП 1.2.6	Практика письмового та усного перекладу першої іноземної мови (англійська)	90	3
ОПП 1.2.7	Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	225	7,5
ОПП 1.2.8	Практичний курс першої іноземної мови (англійська)	270	9
ОПП 1.2.10	Стилістика англійської мови	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	135	4,5
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	135	4,5
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	135	4,5
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВП 1.3.2	Практика з письмового перекладу	225	7,5
	<i>Всього за рік</i>	<i>1800</i>	<i>60</i>
<i>4 курс</i>			
ОЗП 1.1.12	Українська мова для перекладачів (редагування перекладу)	105	3,5
ОПП 1.2.3	Лінгвокраїнознавство англомовних країн	90	3
ОПП 1.2.4	Переклад спеціальних текстів: юридичних, науково-технічних, суспільно-політичних, дипломатичних (англійською і німецькою мовами)	180	6
ОПП 1.2.5	Практика письмового та усного перекладу другої іноземної мови (німецька)	90	3
ОПП 1.2.7	Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	120	4
ОПП 1.2.8	Практичний курс першої іноземної мови (англійська)	180	6
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	105	3,5
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	120	4

ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	120	4
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	150	5
ВПП	Вибіркова навчальна дисципліна	90	3
ВП 1.3.3	Практика з усного перекладу	180	6
ДА 1.4.1	Атестаційний екзамен	90	3
	<i>Всього за рік</i>	<i>1800</i>	<i>60</i>
	<i>Всього за програмою спеціальності</i>	<i>7200</i>	<i>240</i>

1.9. Форма навчання. Денна.

1.10. Гарант програми. Тагільцева Я. М., кандидат філологічних наук, доцент.

2. Інформація окремих освітніх компонентів (навчальних дисциплін).

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.1

2.2. Назва. Безпека життєдіяльності та основи охорони праці

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 2.

2.6. Семестр. IV.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Дрожчана О. У.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

2.10. Зміст навчальної дисципліни. Категорійно-понятійний апарат з безпеки життєдіяльності, таксономія небезпек. Природні небезпеки. Техногенні небезпеки. Соціально-політичні небезпеки. Соціальні та психологічні фактори ризику. Поведінкові реакції населення у НС. Культура здоров'я. Застосування ризик орієнтованого підходу для побудови імовірнісних структурно-логічних моделей виникнення та розвитку НС. Менеджмент безпеки, правове забезпечення та організаційно-функціональна структура захисту населення та АТО у НС. Загальні питання охорони праці. Правові та організаційні основи охорони праці. Державне управління охороною праці, державний нагляд і громадський контроль за охороною праці. Організація охорони праці на підприємстві. Навчання з питань охорони праці. Профілактика травматизму та професійних захворювань. Основи фізіології та гігієни праці. Повітря робочої зони. Освітлення виробничих приміщень. Основні світлотехнічні визначення. Природне, штучне, суміщене освітлення. Класифікація виробничого освітлення. Основні вимоги до виробничого освітлення. Нормування освітлення, розряди

зорової роботи. Основи виробничої безпеки – вимоги безпеки під час користування офісною технікою. Електробезпека. Основи пожежної профілактики на виробничих об'єктах.

2.11. Рекомендована література.

1. Березуцький В. В., Васьковець Л. А., Вершиніна Н. П. Безпека життєдіяльності: навч. посіб. Харків: Факт, 2005. 348 с.

2. Желібо Є. П., Заверуха Н. М., Зацарний В. В. Безпека життєдіяльності: навч. посіб. Львів: Новий Світ-2000, 2002. 328 с.

3. Мохняк С. М. Безпека життєдіяльності: навч. посіб. Львів: Видавництво НУ Львівська політехніка, 2009. 264 с.

4. Піскунова Л. Е., Прилипко В. А., Зубок Т. О. Безпека життєдіяльності: підручник. Київ: Академія, 2012. 222 с.

5. Яремко З. М. Безпека життєдіяльності: навч. посіб. Львів: Видав. центр ЛНУ ім. Ів. Франка, 2005. 301 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту лекцій; виконання практичних завдань; виконання завдань самостійної роботи; розв'язання тестів;

– підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.2

2.2. Назва. Вступ до мовознавства.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. I.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Дедушно А. В.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Мовознавство як наука. «Вступ до мовознавства» як наукова дисципліна. Природа, функції і будова мови. Теорії походження мови. Взаємодія мов і закономірності їх розвитку. Класифікація мов світу. Фонетика. Взаємодія звуків у процесі мовлення. Фонологічні аспекти дослідження в мовознавстві. Просодичні засоби. Історія і сучасність письма. Лексикологія. Лексико-семантична система мови. Граматика. Морфологія. Граматика. Синтаксис.

2.11. Рекомендована література.

1. Вступ до мовознавства : підручник / О. І. Голубовська, С. М. Лучканин, В. Ф. Чемес та ін.; за ред. О. І. Голубовської. Київ: ВЦ «Академія», 2016. 320 с.

2. Карпенко Ю.О. Вступ до мовознавства: підручник. Київ: Академія, 2006. 336 с.

3. Кочерган М.П. Вступ до мовознавства: підручник. 3-тє вид., стер. Київ: ВЦ «Академія», 2014. 302 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту; опитування; виконання навчальних завдань; підготовка і виступ з науковою доповіддю; виконання індивідуальних та домашніх завдань;

– підсумковий контроль – екзамен.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.3

2.2. Назва. Загальна теорія перекладу.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 2.

2.6. Семестр. IV.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 4.

2.8. П.І.Б лектора Тагільцева Я. М.

2.9. Програмні результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Переклад: проблема дефініції та типологія. Оцінка якості перекладу. Фонетичний аспект перекладу. Граматичний аспект перекладу. Лексичний аспект перекладу. Проблема лакун і реалій в перекладознавстві. Прагматичний аспект перекладу. Труднощі перекладу.

2.11. Рекомендована література.

1. Велединская С. Б. Курс общей теории перевода: учебное пособие. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2010. 230 с.

2. Гарбовский Н. К. Теория перевода. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2007. 544 с.

3. Илюшкина М. Ю. Теория перевода: основные понятия и проблемы: учеб, пособие / науч. ред. М. О. Гузикова. М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал, федер. ун-т. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2015. 84 с.

4. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад). Вінниця: Нова Книга, 2017. 448 с.

5. Литвин І. М. Перекладознавство: Науковий посібник. Черкаси: Видавництво Ю. А. Чабаненко, 2013. 288 с.

6. Рецкер Я. И. Теория перевода и переводческая практика. Очерки лингвистической теории перевода. М.: Валент, 2007. 244 с.

7. Baker M. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London and New York: Routledge, 2001. 654 p.

8. Munday J. Introducing Translation Studies: Theories and Applications. New York: Routledge, 2008. 229 p.

9. Pym A. Exploring Translation Theories. Abingdon : Routledge, 2010. 186 p.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – захист реферату; розв'язування тестів; підготовка презентацій;

– підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Код навчальної дисципліни. ОЗП 1.1.4

2.2. Назва. Інформаційні системи та технології.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1 курс.

2.6. Семестр. II.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора. Протас Н. М.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Теоретичні основи інформаційних відносин у суспільстві. Інформаційні технології як інструмент обробки інформації в процесі професійної діяльності. Документування професійної діяльності та система організаційно-розпорядчої документації. Технології обробки текстової інформації. Технології обробки документів засобами електронного офісу. Організація роботи та основні методи застосування пакетів прикладних програм загального призначення. Технології табличної обробки структурованих даних. Бази даних. Програмні засоби роботи з базами даних. Сутність інформаційних систем. Використання автоматизованих інформаційних систем у професійній діяльності. Мережні технології в забезпеченні комунікаційних зв'язків. Інформаційні ресурси локальної та глобальної комп'ютерної мережі Інтернет. Інформаційна безпека. Апаратні та програмні засоби захисту інформації. Правове регулювання інформаційної сфери.

2.10. Рекомендована література.

1. Білик В. М., Костирко В. С. Інформаційні технології та системи: навчальний посібник. К.: ЦУЛ, 2006. 232 с.

2. Грицунов О. В. Інформаційні системи та технології: навчальний посібник. Харків: ХНАМГ, 2010. 222 с. URI: http://eprints.kname.edu.ua/20889/1/Gritsunov_2.pdf.

3. Долинський Є. В., Скиба К. М. Інформаційні технології у професійній діяльності перекладача: навчальний посібник з інформаційних технологій для студентів першого (бакалаврського) рівня, а також другого (магістерського) рівня вищої освіти, галузі знань «Гуманітарні науки», спеціальності «Філологія», «Переклад». Хмельницький: ХНУ, 2016. 75 с.

4. Інформаційні технології в перекладі: навчальний посібник / за заг. ред. Т. І. Коваль. К.: Видавничий центр КНЛУ, 2010. 261 с.

5. Маренич М. М., Кондратюк М. І., Копішинська О. П., Уткін Ю. В. Інформаційні технології в агрономії: навчальний посібник. Харків: Вид.-во «Фінарт», 2017. 352 с.

6. Тарасенко Р. О., Гаріна С. М., Рабоча Т. П. Інформаційні технології: навчальний посібник. К.: Вид.-во «Алефа», 2009. 312 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту; виконання завдань лабораторних робіт; оформлення та захист звітів із лабораторних робіт; виконання завдань із самостійної роботи; виконання тестів на ПК;

– підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.4

2.2. Назва. Історія та культура України.

2.3. Тип. Обов'язкова.

- 2.4. Цикл. Загальної підготовки.
- 2.5. Рік навчання. 1.
- 2.6. Семестр. II.
- 2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 4.
- 2.8. П.І.Б лектора Макарець С. В.
- 2.9. Програмні результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Вступ до курсу. Стародавня історія України. Київська Русь і Галицько-Волинська держава. Історико-культурний розвиток українських земель у литовсько-польську добу (др. пол. XIV – п. пол. XVII ст.). Історія та культура Гетьманщини. Бароко. Україна в складі Російської та Австро-Угорської імперій у XIX ст. Національно-культурне відродження України. Україна на початку XX ст. (1901 – 1921 рр.). Модерн. Україна в умовах тоталітарного режиму (1921 – 1991 рр.). Андеграунд. Україна в роки незалежності. Постмодернізм.

2.11. Рекомендована література.

1. Історія та культура України: навч. посіб. / уклад. Дедурін Г. Г., Іванов С. Ю., Чорний І. В. Харків: ХНУВС, 2017. 108 с.

2. Історія і культура України: електрон. підручник для студ. природнич. і техн. спец. / В. В. Іваненко, Г. Г. Кривчик. Дніпропетровськ: ДНУ ім. Олесь Гончара, 2016. 206 с.

3. Історія української культури: навч. посіб. / за ред. О. Ю. Палової. Київ: Центр учбової літератури, 2012. 368 с.

4. Меднікова Г. С., Гурова І. В. Українська культура: витоки і сучасність: навч. посіб. Київ: Видавничий Дім «Слово», 2017. 256 с.

5. Савченко Н. М., Подольський М. К. Історія України: модульний курс: навч. посіб. для студ. вузів. Київ: Інкос, 2006. 544 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – усне опитування; тестування; написання рефератів; підготовка презентацій;

– підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОПП 1.1.7

2.2. Назва. Культурологія.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 2.

2.6. Семестр. III.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Шаравара Т. О.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Методологічні основи вивчення дисципліни „Культурологія”. Культура на ранніх етапах свого розвитку. Культура народів Стародавнього Сходу. Антична культура. Культура в епоху Середньовіччя. Культура епохи Відродження та Реформації. Культура епохи Абсолютизму та Просвітництва. Культура ХХ - поч. ХХІ ст.

2.11. Рекомендована література.

1. Історія української та зарубіжної культури. / В. А. Греченко та ін. К.: Літера, 2000. 464 с.

2. Кордон М.В. Українська та зарубіжна культура. К.: ЦУЛ, 2002. 507 с.

3. Культурологія: теорія та історія культури. / за ред. І. І. Тюрменко. К.: ЦУЛ, 2004. 368 с.

4. Шаравара Т.О. Історія української культури. Полтава, 2015. 180 с.

5. Верига Василь. Нариси з історії України. Львів: Видавництво «Світ», 1996. URL: <http://histua.com/knigi/narisi-z-istorii-ukraini>

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – підсумкова контрольна робота; виступи на семінарах; виконання завдань самостійної роботи;

– підсумковий контроль – екзамен.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.8

2.2. Назва. Правознавство.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. I.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б. лектора/ лекторів. Осташова В. О.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Основи теорії права і держави. Конституційне право України. Адміністративне право. Цивільне право. Трудове право. Аграрне, земельне та екологічне право. Кримінальне право. Судові та правоохоронні органи України. Розгляд цивільних, адміністративних, кримінальних справ.

2.11. Рекомендована література.

1. Ведерніков Ю. А., Грекул В. С. Теорія держави та права: навч. посіб. Київ: ЦУЛ, 2005. 224 с.

2. Логвинова М., Кафарський В. Основи правознавства / за ред. В. П. Нагребельного. Київ: ЦУЛ, 2005. 568 с.

3. Основи правознавства: навч. посіб. / Негодченко О. В. та ін. Київ: ЦУЛ, 2005. 416 с.

4. Основи правознавства України: навч. посіб. для підгот. бакалаврів у ВНЗ II-IV рівнів акредитації М-ва аграр. політики України / Каркач П. М., Головка В. О., Барановський Д. І. та ін. Харків: Еспада, 2008. 338 с.

5. Правознавство: підручник / Берлач А. І. та ін.; за ред. В. В. Копейчиков, А. М. Колодій. Київ: Юрінком Інтер, 2008. 792 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – розв’язування тестів; виконання вправ на практичних заняттях; виконання завдань самостійної роботи; написання рефератів за темами навчальної дисципліни; підготовка доповіді на конференцію;

– підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП. 1.1.10

2.2. Назва. Стилїстика сучасної української літературної мови.

2.3. Тип. Обов’язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 2.

2.6. Семестр. III.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3,5.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Сизоненко Н. М.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 03. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Стилістика як лінгвістична наука. Основні поняття стилістики. Стилєва диференціація сучасної української літературної мови. Форми мови. Фонетичні, лексичні та фразеологічні засоби стилістики. Стилістичні функції засобів словотвору. Морфологічні засоби стилістики. Стилістичне використання синтаксичних засобів. Стилістичні засоби української мови. Лінгвостилістичний аналіз тексту.

2.11. Рекомендована література.

1. Дедухо А. В., Сизоненко Н. М. Практикум з дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів вищої освіти аграрних вищих навчальних закладів III–IV рівнів акредитації. Київ: Видавництво Ліра-К, 2016. 180 с.

2. Дудик П. С. Стилістика української мови : навч. посіб. Київ: Академія, 2006. 268 с.

3. Мацько Л. І., Сидоренко О. М., Мацько О. М. Стилістика української мови: підруч. Київ: Вища школа, 2006. 462 с.

4. Пономарів О. Д. Стилістика сучасної української мови: підруч для студ. гуманіт. спец. вищ. закл. освіти. 3-е вид., переробл. та доповн. Тернопіль: Навч. кн.; Богдан, 2000. 248 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, виконання тестових завдань;

– підсумковий контроль – екзамен.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.11

2.2. Назва. Сучасна українська літературна мова.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. II.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 4.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Дедухо А. В.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Фонетика. Орфоепія. Фонологія; Письмо. Графіка. Орфографія; Лексикологія. Фразеологія; Лексикографія; Словотвір; Морфологія; Синтаксис.

2.11. Рекомендована література.

1. Бойко В. М., Давиденко Л. Б. Граматика української мови: Морфеміка. Словотвір. Морфологія: навч. посіб. Київ: Академвидав, 2014. 248 с.

2. Пономарів О. Д. Українське слово для всіх і для кожного. Вид. 2-ге. Київ : Либідь, 2017. 360 с.

3. Сучасна українська літературна мова: Вправи. Завдання. За творами Т. Г. Шевченка: навч. посіб. / За ред. Г. М. Вокальчук, В. М. Мойсієнка. Київ: ВЦ «Академія», 2016. 224 с.

4. Сучасна українська мова : Підручник / За ред. О. Д. Пономарева. 4-ге вид. Київ: Либідь, 2008. 488 с.

5. Шевчук С. В., Кабиш О. О., Клименко І. В. Сучасна українська літературна мова: Навчальний посібник. Київ: Алерта, 2017. 544 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту; опитування; виконання навчальних завдань; виконання індивідуальних та домашніх завдань;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП. 1.1.12

2.2. Назва. Українська мова для перекладачів (редагування перекладу).

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 4.

2.6. Семестр. VIII.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3,5.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Сизоненко Н. М.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 03. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Редагування як одна зі складових професії перекладача. Помилки. Класифікація помилок. Логічна та фактологічна основи редагування. Одиниця перекладу. Проблема оцінювання якості перекладу. Лінгвістичні засади відтворення та редагування іншомовних текстів. Стилістичні основи редагування перекладів. Робота редактора над лексикою перекладного тексту. Типові помилки в мовностилістичному використанні морфологічних засобів.

2.11. Рекомендована література.

1. Завгородня Л. В. Основи літературного редагування та коректури: навч. посіб. Черкаси: Брама – Україна, 2010. 164 с.

2. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи: навч. посіб. Львів: ВФ Афіша, 2006. 416 с.

3. Сізова К. Л., Алексеєнко Н. М., Бутко Л. В. Практикум з редагування: навч. посіб. Київ: Наша культура і наука, 2007. 112 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – виконання навчальних завдань, виконання завдань самостійної роботи, виконання тестових завдань;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.13

2.2. Назва. Університетська освіта.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. I.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Песцова-Світалка О. С.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Університетська освіта в контексті Болонського процесу. Фундаменталізація та індивідуалізація підготовки фахівців з вищою освітою. Фахова підготовка у вищому навчальному закладі: вступ до спеціальності. Бібліотека закладу вищої освіти і правила користування її фондами. Соціально-культурна інфраструктура закладу вищої освіти. Студентське самоврядування як невід’ємна складова демократизації вищої освіти. Зміст вищої школи в Україні. Організація навчальної роботи у ВНЗ. Наукові дослідження – шлях до розв’язання проблем методики.

2.11. Рекомендована література.

1. Кузьмінський Н. І. Педагогіка вищої школи: Навч. посіб. К.: Знання, 2011. 486 с.

2. Університетська освіта в Україні та Болонський процес: Навч. посіб. і термін. словн. / Головчук А. Ф. та ін.; за ред. А. Ф. Головчука. К.: Аграрна освіта, 2007. 83 с.

3. Комплексна цільова програма розвитку Полтавської державної аграрної академії на період до 2020 року / Полтавська державна аграрна академія. URL: <https://www.pdaa.edu.ua/lib/docs/prog/prog.html>

4. Концепція освітньої діяльності Полтавської державної аграрної академії / Полтавська державна аграрна академія. URL: <https://www.pdaa.edu.ua/lib/docs/konc/konc.html>

5. Про організацію освітнього процесу в Полтавській державній аграрній академії / Полтавська державна аграрна академія. URL: <https://www.pdaa.edu.ua/lib/docs/polozosvpros/polozosvpros.html>

6. Положення про студентське самоврядування Полтавської державної аграрної академії / Полтавська державна аграрна академія. URL: <https://www.pdaa.edu.ua/sites/default/files/node/2371/polozhennyaprostudentskesamovryaduvannyavpdaa.pdf>

7. Положення про психологічну службу в системі освіти України. URL: <http://zakon4.rada.gov.ua>.

8. Психологічна служба ПДАА / Полтавська державна аграрна академія. URL: <https://www.pdaa.edu.ua/content/psychologichna-sluzhba-poltavskoyi-derzhavnoyi-agrarnoyi-akademiyi>

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – опитування, розв’язування тестів, виконання завдань на семінарських заняттях, виконання завдань самостійної роботи;
– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.14

2.2. Назва. Фізичне виховання.

2.3. Тип. Обов’язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1, 2.

2.6. Семестр. I, II, III, IV.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 4.

2.8. П.І.Б. лектора/ лекторів. Явтушенко М. М.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Фізична культура і система фізичного виховання у вищому навчальному закладі. Оздоровче і прикладне значення занять фізичною культурою і спортом. Легка атлетика. Навчання техніки легкоатлетичних елементів. Розвиток швидкості. Розвиток спритності. Розвиток витривалості. Гімнастика. Навчання технічних елементів гімнастики. Вдосконалення гімнастичних комбінацій. Волейбол. Навчання технічних елементів волейболу. Вдосконалення техніки волейболу. Баскетбол. Навчання технічних елементів баскетболу. Вдосконалення техніки баскетболу. Основи розвитку та вдосконалення фізичних якостей. Основи раціонального харчування при різноманітних видах і умовах праці та особливостях життєдіяльності

2.11. Рекомендована література.

1. Амосов Н. М., Мурахов І. В. Сердце и физические упражнения. Київ: Здоровья, 1985. 80с.

2. Баранов В. М. В мире оздоровительной физкультуры. Київ: Здоровья, 1987. 134 с.

3. Белов Р. А., Сермеев Б. В., Третьяков Н. А. Самостоятельные занятия студентов физической культурой: Учебное пособие. – Київ: Вища школа, 1988. 208с.

4. Булич Е. Г., Мурахов І. В. Валеологія. Теоретичні основи валеології: навчальний посібник. – Київ: ІЗМН, 1997. 114 с.

5. Віровський Л. П. Атлетична гімнастика: навчальний посібник. Київ: ІСДО, 1994. 100 с.

2.12. Методи контролю.

- поточний контроль – вивчення, засвоєння та вдосконалення технічних навичок та елементів тем на практичних заняттях та лекціях; розв'язування тестів; виконання нормативів на практичних заняттях; виконання комплексів ВГ та РГГ; написання рефератів за темами навчальної дисципліни; участь у спортивних заходах;

- підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОЗП 1.1.15

2.2. Назва. Філософія.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Загальної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. I.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б. лектора/лекторів. Шейко С. В.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти буття людини, фундаментальні принципи природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Філософія як специфічний тип знань. Стародавня філософія. Філософія Середньовіччя та Відродження. Філософія Нового часу та Просвітництва. Німецька класична філософія. Сучасна світова філософія. Українська філософія. Онтологія: проблема буття. Свідомість. Філософія пізнання. Логіка методологія наукового пізнання. Філософська антропологія. Соціальна філософія. Філософія науки і культури, стратегія майбутнього.

2.11. Рекомендована література.

1. Варьянський С. М. Методичний посібник для самостійного вивчення дисципліни за кредитно-модульною системою (Філософія, логіка, релігієзнавство) /за ред. Варьянський С. М., Шейко С. В. Полтава, 2007. 107 с.

2. Киричок О. Б. Філософія: підручник. Полтава: РВВ ПДАА, 2010. 325 с.

3. Пазенюк В. С. Філософія: навч. посібник. Київ: Академвидав, 2008. 280 с.

4. Подольська, Є. А. Кредитно-модульний курс з філософії: філософія, логіка, етика, естетика, релігієзнавство: навч. посібник. Київ: Центр навчальної літератури, Інкос, 2006. 624 с.

5. Петрушенко В. Л. Філософія: навч. посібник. Львів: Новий світ – 2000, 2012. – 647 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту; усне опитування; написання рефератів-презентацій; тестування; контроль виконання завдань з самостійної роботи;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.1

2.2. Назва. Латинська мова.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. I.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Савенкова О. О.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Фонетика. Дієслово: граматичні категорії дієслова; основні форми дієслова; дієвідміни. Часи системи інфекта. Система перфекта. Іменник: граматичні категорії іменника, словникова форма іменника. Прикметник: граматичні категорії прикметника; словникова форма прикметника. Синтаксис простого поширеного речення. Перша відміна. Друга відміна. Третя відміна. Типи відмінювання третьої відміни. Найважливіші винятки з правил про рід іменників третьої відміни. Четверта і п'ята відміни. Ступені порівняння прикметників. Часи та способи у складнопідрядних реченнях.

2.11. Рекомендована література.

1. Світлична Є. І., Толок І. О. Латинська мова. К.: Центр учбової літератури, 2011. 438 с.

2. Лецкін М. О. Латинська мова: навчальний посібник для студентів I курсу спеціальності «Англійська та німецька (польська) мови і література» факультетів іноземних мов. Житомир, 2005. 96 с.

3. Ревак Н. Г., Сулим В. Т. Латинська мова (для неспеціальних факультетів). Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2006. 415 с.

4. Хоміцька З. М. Латинська мова. – Харків: Право, 2004. 256 с.

5. Козовик І. Я. Латинська мова. Київ: Вища школа, 1993. 248 с.

6. Савенкова О. О. Lingua Latina. – К.: Либідь, 2016. 213 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – написання самостійних робіт; вивчення напам'ять латинських висловлювань;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.2

2.2. Назва. Лексикологія англійської мови.

- 2.3. Тип. Обов'язкова.
- 2.4. Цикл. Професійної підготовки.
- 2.5. Рік навчання. 3.
- 2.6. Семестр. VI.
- 2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.
- 2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Тагільцева Я. М.
- 2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Об'єкт лексикології. Етимологічний аналіз сучасного англійського словника. Словотвір у сучасній англійській мові. Семасіологія. Англійський словник як система. Англійська лексика як адаптивна система. Стилiстично марковані та стилістично нейтральні слова. Фразеологія. Варіанти англійської мови.

2.11. Рекомендована література.

1. Антрушина Г. Б., Морозова Н. Н. Лексикологія англійського мови. М.: Дрофа, 2004. 288 с.
2. Елисеєва В. В. Лексикологія англійського мови (учебник). СПб: СПбГУ, 2003. 44 с.
3. Ніколенко А. Г. Лексикологія англійської мови – теорія і практика. Вінниця: Нова книга, 2007. 528 с.

2.12. Методи контролю:

- поточний контроль – контрольна робота; контроль виконання самостійної роботи;
- підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Англійська.

2.1. Шифр ОПП 1.2.4

2.2. Назва. Переклад спеціальних текстів: юридичних, науково-технічних, суспільно-політичних, дипломатичних (англійською і німецькою мовами).

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 4.

2.6. Семестр VII.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 6.

2.8. П.І.Б. лектора. Воскобойник В. І., Воловик Л. Б.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Основні типи текстів юридичної тематики та види їх перекладу (повний письмовий переклад, реферативний переклад, анотаційний переклад, послідовний і синхронний переклад). Способи та прийоми, що

використовуються для перетворення формальних структур оригіналу на структури тексту-перекладу при тотожності змісту обох текстів.

Основні типи текстів науково-технічної тематики та види їх перекладу (повний письмовий переклад, реферативний переклад, анотаційний переклад, послідовний і синхронний переклад). Способи та прийоми, що використовуються для перетворення формальних структур оригіналу на структури тексту-перекладу при тотожності змісту обох текстів.

Основні типи текстів суспільно-політичної тематики та види їх перекладу (повний письмовий переклад, реферативний переклад, анотаційний переклад, послідовний і синхронний переклад). Способи та прийоми, що використовуються для перетворення формальних структур оригіналу на структури тексту-перекладу при тотожності змісту обох текстів.

Основні типи текстів дипломатичної тематики та види їх перекладу (повний письмовий переклад, реферативний переклад, анотаційний переклад, послідовний і синхронний переклад). Способи та прийоми, що використовуються для перетворення формальних структур оригіналу на структури тексту-перекладу при тотожності змісту обох текстів.

Особливості передачі в перекладі жанрової специфіки текстів. Лексико-семантичні особливості документів різних жанрів. Класифікація документів: апостиль, довіреність, договори, статuti, заяви, свідоцтва, патенти, посвідчення, закони тощо; оформлення реквізитів та ін. Особливості перекладу документів адміністративно-канцелярського підстилю офіційно-ділового стилю.

Ділове листування з іноземними партнерами. Структура та типи ділових листів. Запити та пропозиції. Лист-повідомлення, лист-пропозиція, лист-запит тощо. Мовленнєві штампи у ділових листах.

Лексичні особливості текстів сфери юриспруденції, техніки, політики, дипломатичних відносин. Словникові та контекстуальні значення. Вибір відповідників. Термінологічна синонімія та антонімія. Значення лексичної сполучуваності при виборі слова. Запозичення та інтернаціоналізми в текстах.

Структурно-граматичні особливості текстів сфери юриспруденції, техніки, політики, дипломатичних відносин. Структура речень, способи їх перекладу з іноземних мов, що вивчаються, українською. Складні синтаксичні конструкції у текстах офіційних документів іноземними мовами, що вивчаються.

Письмовий переклад офіційних документів. Мовленнєві штампи, особливості перекладу назв, заголовків статей, способи передачі буквенних абревіатур.

2.11. Рекомендована література.

1. Антонюк С. М., Бурковська Л. Д. Переклад юридичної, економічної та соціально-політичної літератури. Хмельницький: ХНУ, 2008. 72 с.
2. Бондаренко Є. В. Документація у зовнішній економіці: листування та контракти. Х.: Торсінг Плюс, 2006. 224 с.
3. Гамзатов М. Г. Техника и специфика юридического перевода. СПб., 2014. 182 с.

4. Деловая переписка с зарубежным партнером / под ред. А. В. Плотникова. К.: Мира, 2000. 126 с.
5. Зарицький М. С. Переклад: створення та редагування. К.: Парламентське вид-во, 2014. 120 с.
6. Казакова Т. А. Практические основы перевода. СПб.: «Издательство Союз», 2011. 320 с.
7. Карабан В. І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури. Частина 1. Граматичні труднощі. Страсбург-Фловенція-Гранада-Київ: TEMPUS, 1997. 376 с.
8. Карабан В. І., Борисова О. В. Попередження інтерференції мови оригіналу в перекладі: Навчальний посібник. / За ред. проф. Карабана В. І. Вінниця: Нова книга, 2013. 205 с.
9. Перекладознавство (німецько-український напрям): підручник/ Т. Р. Кияк та ін. К.: Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет", 2018. 543 с.
10. Комиссаров В. Н. Общая теория перевода. М., 2015. 136 с.
11. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение: учебное пособие. – М.: ЭТС, 2017. 424 с.
12. Коптілов В. В. Теорія і практика перекладу. К.: Юніверс, 2013. 280 с.
13. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад): підручник. Вінниця: Нова Книга, 2011. 448 с.
14. Марахова А. Ф. Мова сучасних ділових документів. К.: Наукова думка, 2000. 140 с.
15. Моргун В. В. Теория и практика научно-технического перевода: учеб. пособие. Киевский международный ун-т гражданской авиации. К., 2007. 70 с.
16. Ольховська А. С. Посібник для навчання майбутніх філологів передачі імплікатур тексту оригіналу в усному перекладі з аркуша з української мови на англійську (категорія означеності / неозначеності): навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів за спеціальністю «Переклад» (англійська мова). Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2011. 60 с.
17. Паламар Л. М., Кацавець Г. М. Мова ділових паперів. К.: Либідь, 2016. 208 с.
18. Переклад англомовної економічної літератури. Економіка США: навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти / Черноватий Л. М. та ін. Вінниця: Нова книга, 2007. 416 с.

2.12. Методи контролю:

- поточний контроль – виконання вправ на лабораторних заняттях; виконання завдань самостійної роботи;
- підсумковий контроль – іспит.

2.13. Мова викладання. Англійська, німецька.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.5

2.2. Назва. Практика письмового та усного перекладу другої іноземної мови (німецька).

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 4.

2.6. Семестр VIII.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б. лектора. Воловик Л. Б.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Теорія і практика перекладу. Класифікація перекладу. Категорії адекватності в перекладі. Граматичні трансформації при перекладі. Граматична синонімія як проблема перекладу. Граматична антонімія як проблема перекладу. Прийом калькування при перекладі. Лексичні трансформації при перекладі. Способи перекладу лексичних одиниць. Фразеологія. Переклад термінів. Синтаксичні та морфологічні труднощі перекладу. Особливості

синхронного перекладу. Синтаксичні перетворення на рівні цілих речень. Жанрово-стилістичні труднощі перекладу.

2.11. Рекомендована література.

1. Бик І. С. Основи перекладу для студентів факультетів міжнародних відносин: навч. Посібник. Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014.

2. Іовенко О. С., Нічка І. Р. Deutsch nach Protokoll. Посібник з лексики та граматики для студентів факультетів міжнародних відносин. Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012.

3. Кам'янець В. Дипломатія німецькою. Посібник з лексики для студентів факультетів міжнародних відносин. Львів: ВНТЛ-Класика, 2009.

4. Кияк Т. Р., Науменко А. М., Огуй О. Д. Теорія і практика перекладу. Вінниця: Нова книга, 2006.

5. Основи перекладу. Курс лекцій: Навчальний посібник / Мірам Г. Е. та ін. Київ: Ельга, Ніка-Центр, 2002.

6. Назаркевич Х. Я. Основи перекладознавства = Grundkurs Translatologie в 2 ч. Теоретичний курс: навч. Посібник. Ч. 1. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2010.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – контрольні роботи, виконання завдань на практичних заняттях, виконання завдань самостійної роботи;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Німецька.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.6

2.2. Назва. Практика письмового та усного перекладу першої іноземної мови (англійська).

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 3.

2.6. Семестр VI.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 4,5.

2.8. П.І.Б. лектора. Воскобойник В. І.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Лексичні особливості перекладу. Граматичні основи перекладу. Компресія та декомпресія при перекладі. Стилістичні особливості перекладу. Прагматичні проблеми перекладу.

1.11. Рекомендована література.

1. Алексеева И. С. Профессиональный тренинг переводчика: Учебное пособие. СПб.: „Союз”, 2001. 288 с.

2. Карабан В. І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури на укр. мову. Ч.ІІ. Термінологічні і жанровостилістичні труднощі. Київ-Кременчук: вид-во Київського ун-ту ім. Тараса Шевченка, 1999. 251 с.

3. Карабан В. І., Борисова О. В., Колодій Б. М., Кузьміна К. А. Попередження інтерференції мови оригіналу в перекладі (вибрані граматичні та лексичні проблеми перекладу з української мови на англійську): Навчальний посібник. Вінниця: НОВА КНИГА, 2003. 208 с.

4. Карабан В. І., Мейс Дж. Переклад з української мови на англійську мову. Навчальний посібник-довідник для студентів вищих закладів освіти. Вінниця: НОВА КНИГА, 2003. 608 с.

5. Коваленко А. Я. Загальний курс науково-технічного перекладу. К.: Фірма „Інкос”, 2002. 320 с.

6. Коптілов Віктор. Теорія і практика перекладу: Навч. посібник. К.: Юніверс, 2003. 280 с.

7. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад): підручник. Вінниця: «Нова книга», 2003. 448 с.

8. Нестеренко Н., Лисенко К. A Course in Interpreting and Translation: Посібник для викладачів та студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2006. 248 с.

2.12. Методи контролю:

- поточний контроль – контрольна робота, виконання завдань самостійної роботи;

- підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Англійська.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.7

2.2. Назва. Практичний курс другої іноземної мови (німецька).

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1,2,3,4.

2.6. Семестр I, II, III, IV, V, VI, VII.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 32.

2.8. П.І.Б. лектора. Воловик Л. Б., Савенкова О. О.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Персональна інформація. Світ професій. Дозвілля. Оселя. Життя талановитих людей. Життєві злети і падіння. Визначні події. Заклади громадського харчування. Життя у місті. Наша планета. Плани на майбутнє.

Подорож. Повсякденне життя. Що робить людей щасливими? Новини. Їжа. Напої. Плани і сподівання. Опис людей, предметів, явищ. Жива історія. Батьки і діти. Історії з минулого. Інтерактивний світ. Минуле і сучасне. Дивовижний світ.

Почуття і вподобання. Жваве життя. Відпочинок. Світ пригод. Домашні клопоти. Важливі рішення у житті. Сучасні технології. Світ довкола нас. Здоров'я. Контакт з людьми. Робота. Реальний та уявний світ.

Вдома і у від'їзді. Життєвий досвід. Книги. Фільми. Людські стосунки. Людські звички. Мрії людини.

Багатонаціональний світ. Успішне спілкування. Глобальні проблеми. Історії з життя знаменитостей. Що таке кохання? Світ ЗМІ. Поради. Нові образи. Уроки історії. Спорт. Географічні відомості. Багатогранне життя.

1.12. Рекомендована література.

1. Themen aktuell 1: Kursbuch / Hartmut Aufderstraße und andere. Max Hueber Verlag, 2007. 159 S.

2. Themen aktuell 1: Arbeitsbuch / Heiko Bock und andere. Max Hueber Verlag, 2007. 200 S.

3. Themen aktuell 2: Kursbuch / Hartmut Aufderstraße und andere. Max Hueber Verlag, 2010. 160 S.

4. Themen aktuell 2: Arbeitsbuch / Hartmut Aufderstraße und andere. Max Hueber Verlag, 2009. 152 S.

5. Themen aktuell 3. Zertifikatsband: Kursbuch / Michaela Perlmann-Balme und andere. Hueber Verlag, 2012. 168 S.

6. Heiko Bock, Jutta Müller. Themen aktuell 3. Zertifikatsband: Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2013. 184 S.

7. Бориско Н. Ф. Самоучитель немецкого языка. Т.1. Киев: ИП Логос, 2003. 480 с.

8. Бориско Н. Ф. Самоучитель немецкого языка. Т.2. Киев: ИП Логос, 2003. 512 с.

9. Постнікова О. М. Німецька мова. Розмовні теми: книга 1. К.: А.С.К., 2001. 400 с.

10. Постнікова О. М. Німецька мова. Розмовні теми: книга 2. К.: А.С.К., 2001. – 400 с.

2.12. Методи контролю:

поточний контроль – контрольна робота; розповідь теми; контроль виконання завдань з самостійної роботи;

– підсумковий контроль – залік, екзамен.

2.13. Мова викладання. Німецька.

2.1. Шифр. ОПП. 1.2.8

2. 2. Назва. Практичний курс першої іноземної мови (англійська).

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1,2,3,4.

2.6. Семестр. I, II, III, IV, V, VI, VII.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 41.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Воскобойник В. І., Тагільцева Я. М., Сільчук О. В.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Персональна інформація. Світ професій. Дозвілля. Оселя. Життя талановитих людей. Життєві злети і падіння. Визначні події. Заклади громадського харчування. Життя у місті. Наша планета. Плани на майбутнє. Подорож. Повсякденне життя. Що робить людей щасливими? Новини. Їжа. Напої. Плани і сподівання. Опис людей, предметів, явищ. Жива історія. Батьки і діти. Історії з минулого. Інтерактивний світ. Минуле і сучасне. Дивовижний світ.

Почуття і вподобання. Жваве життя. Відпочинок. Світ пригод. Домашні клопоти. Важливі рішення у житті. Сучасні технології. Світ довкола нас. Здоров'я. Контакт з людьми. Робота. Реальний та уявний світ.

Вдома і у від'їзді. Життєвий досвід. Книги. Фільми. Правда чи брехня? Життя у майбутньому. Як досягти успіху? Людські стосунки. Незабутнє минуле. Людські звички. Метафори та ідіоми. Мрії людини. Швидкоплинний час.

Багатонаціональний світ. Успішне спілкування. Глобальні проблеми. Історії з життя знаменитостей. Що таке кохання? Світ ЗМІ. Поради. Нові образи. Уроки історії. Спорт. Географічні відомості. Багатогранне життя.

2.11. Рекомендована література.

1. Redston Ch., Cunningham G. Face2Face Intermediate [Student's Book]. Cambridge University Press, 2003. 162 p.
2. Soars L. and J. New Headway. Advanced [Student's Book]. Oxford University Press, 2015. 161 p.
3. Soars L. and J. New Headway. Elementary. Fourth edition [Student's Book]. Oxford University Press, 2011. 160 p.
4. 6. Soars L. and J. New Headway. Pre-intermediate. Fourth edition [Student's Book]. Oxford University Press, 2012. 160 p.
5. Soars L. New Headway. Upper Intermediate. Fourth edition [Student's Book]. Oxford University Press, 2014. 170 p.

2.12. Методи контролю:

- поточний контроль – контрольна робота; розповідь теми; контроль виконання завдань з самостійної роботи;
- підсумковий контроль – залік, екзамен.

2.13. Мова викладання. Англійська.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.9

2.2. Назва. Романо-германське мовознавство.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рік навчання. 1.

2.6. Семестр. II.

2.7. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторів. Дедушно А. В.

2.9. Заплановані результати навчання.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних

дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Порівняльно-історичний метод та мовні процеси. Визначення порівняльно-історичного методу та його відмінні особливості. Мовні процеси древності. Поняття споріднених мов та мови-основи. Типи класифікації мов світу. Мови світу, їх порівняльне вивчення. Генеалогічна класифікація мов. Переваги та недоліки порівняльно-історичного методу.

Індоєвропейська сім'я мов. Розвиток поглядів на склад індоєвропейської сім'ї мов в XIX – XX сторіччях. Еволюція поглядів на індоєвропейську сім'ю мов у зв'язку з відкриттям тохарської та хетської мов. Класифікація індоєвропейської сім'я мов.

Романська група мов. Загальна характеристика романської групи мов. Класифікація давніх та сучасних романських мов. Французька, іспанська, португальська, італійська, румунська мови.

Германська група мов. Загальна характеристика германської групи мов. Виділення германців з індоєвропейської спільноти. Джерела відомостей про древніх германців. Класифікація германських племен. Класифікація давніх та сучасних романо-германських мов. Загальні риси романо-германських мов.

Германська писемність. Історичні пам'ятки. Руни. Готська мова. Загальна характеристика пам'яток германської писемності. Рунічне письмо. Готське письмо. Латинське письмо.

Загальна характеристика німецької мови. Виникнення власне німецької мови. Давній, середній та сучасний періоди. Давньоверхньонімецький період. Середньоверхньонімецький період. Ранньоновонімецький період. Новонімецький період.

Загальна характеристика англійської мови. Особливості давнього, середнього та сучасного періодів. Давньоанглійська мова. Середньоанглійська мова. Новоанглійська мова.

Загальна характеристика скандинавських мов. Данська мова. Шведська мова. Норвезька мова. Ісландська мова. Фарерська мова.

Загальна характеристика скандинавських мов. Данська мова. Шведська мова. Норвезька мова. Ісландська мова. Фарерська мова.

2.11. Рекомендована література.

1. Арсеньєва М. Г. Введение в германскую филологию. Москва: Высшая школа, 1998. 320 с.

2. Жлуктенко Ю. О., Яворська Т. А. Вступ до германського мовознавства. Київ: Вища школа, 1986. 230 с.

3. Левицкий В. В. Введение в германскую филологию. Сборник задач. Київ: Вища школа, 1983. 96 с.

4. Левицкий В. В., Кійко С. В. Практикум до курсу «Вступ до германського мовознавства». Вінниця: Нова книга, 2003. 192 с.

5. Линский С. С. Введение в германскую филологию. Днепропетровск: ДГУ, 1975. 82 с.

6. Приходько А. Н. Методические указания к курсу «Введение в германскую филологию». Запорожье: ЗГУ, 1987. 47 с.

7. Тарасова В. В. Загальне та германське мовознавство. Київ: СпринтПринт, 2013. 480 с.

8. Фоменко О. Г. Методичні вказівки до курсу «Вступ до германського мовознавства». Запоріжжя: ЗДУ, 1992. 55 с.

9. Хлебникова И. Б. Введение в германскую филологию и историю английского языка. Москва: Высшая школа, 1996. 184 с.

10. Електронний словник. Офіційний сайт: www.multitran.ru

11. Gamla Runinskrifter. URL: <http://www.omniglot.com/writing/runic.htm>

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту лекцій; робота на практичному занятті; виконання завдань самостійної роботи; тестові завдання;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Державна.

2.1. Шифр. ОПП 1.2.10

2.2. Назва. Стилїстика англїйської мови.

2.3. Тип. Обов'язкова.

2.4. Цикл. Професійної підготовки.

2.5. Рїк навчання. 3.

2.6. Семестр. V.

2.7. Кїлькїсть кредитїв ЄКТС. 3.

2.8. П.І.Б лектора/ лекторїв. Сїльчук О. В.

2.9. Запланованї результати навчання.

ПРН 7. Розумїти основнї проблеми фїлологїї та пїдходи до їх розв'язання їз застосуванням доцїльних методїв та їнновацїйних пїдходїв.

ПРН 9. Характеризувати дїалектнї та соцїальнї рїзновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соцїолїнгвальну ситуацїю.

ПРН 10. Знати норми лїтературної мови та вмїти їх застосовувати у практичнїй дїяльностї.

ПРН 11. Знати принципи, технологїї ї прийоми створення усних ї письмових текстїв рїзних жанрїв ї стилїв державною та їноземною (їноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовнї одиницї, визначати їхню взаємодїю та характеризувати мовнї явища ї процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 13. Аналізувати й їнтерпретувати твори української та зарубїжної художньої лїтератури й усної народної творчостї, визначати їхню специфїку й мїсце в лїтературному процесї (вїдповїдно до обраної спецїалїзацїї).

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в уснїй та письмовїй формї, у рїзних жанрово-стильових рїзновидах ї регїстрах спїлкування (офїцїйному, неофїцїйному, нейтральному), для розв'язання комунїкативних завдань у побутовїй, суспїльнїй, навчальнїй, професїйнїй, науковїй сферах життя.

ПРН 15. Здїйснювати лїнгвїстичнїй, лїтературознавчїй та спецїальнїй фїлологїчний аналіз текстїв рїзних стилїв ї жанрїв.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

2.10. Зміст навчальної дисципліни.

Стилістика та її зв'язки з іншими лінгвістичними дисциплінами. Основні стилістичні поняття. Фоностилістика та основні стилістичні прийоми. Морфологічний стилістичний потенціал англійської мови. Засоби стилістичної виразності (фігури та тропи). Семантична стилістика. Стилістична диференціація словникового складу англійської мови.

2.11. Рекомендована література.

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык. М.: Флинта: Наука, 2004. 384 с.

2. Воробйова О. П., Іноземцева І. О., Подолян І. Е. Інтерпретація тексту. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2004. 80 с.

3. Гуревич В. В. English Stylistics. Флинта, 2009. 80 с.

4. Єфанов Л. П., Ясінецька О. А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз: навчально-методичний посібник. Вінниця: НОВА КНИГА, 2011. 240 с.

5. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) = Theory and Practice of Translation: підручник / за ред. Олександр Іванович Терех. Вінниця: Нова книга, 2001. 446 с.

6. Кухаренко В. А. Практикум з стилістики англійської мови: Підручник для вузів. / 2-е вид. Вінниця: «Нова книга», 2000. 160 с.

2.12. Методи контролю:

– поточний контроль – ведення конспекту; контроль виконання практичних завдань; тестування; контроль виконання завдань із самостійної роботи; експрес-опитування;

– підсумковий контроль – залік.

2.13. Мова викладання. Англійська і державна мови.